



# ZWISCHEN FRUTZ UND FRÖDISCH

Gemeindezeitung Zwischenwasser Muntlix, Batschuns, Dafins Dezember 2019 – Ausgabe 2 / 2019

Gemeindevertretungs- und Bürgermeisterdirektwahl 2020

Neues Kommando-Fahrzeug für die Ortsfeuerwehr

Saisonskarte für Zwergberg Furx

Steuern und Gebühren 2020

110 Jahre Harmoniemusik Muntlix



Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger!

#### Kommandofahrzeug für die Ortsfeuerwehr

Da für die vielen Einsätze unserer Feuerwehr ein flexibles, allzeit einsetzbares Kommandofahrzeug nötig ist, wurde von der Gemeinde vor kurzem ein VW Caddy angeschafft. Mit großer finanzieller Unterstützung des Landes konnte dieses Kommandofahrzeug nun übergeben werden. Vielen Dank dem Fahrzeuganschaffungsteam für die Organisation.

#### Wiedereröffnung Kindergarten Dafins

Seit September 2019 ist gemeinsam mit dem Spielgruppenverein Zwischenwasser neben Batschuns nun auch in Dafins eine Spielgruppe in den Räumlichkeiten des Kindergartens als Überbrückung eingerichtet worden. In dieser Spielgruppe werden nun fünf Kinder betreut. Vielen Dank an das Team der Spielgruppe Zwischenwasser für ihren Einsatz.

Nach unseren aktuellen Kinderzahlen kann der Kindergarten in Dafins ab September 2020, sofern genug Anmeldungen vorliegen, zum Wohle unserer Kinder wieder betrieben werden. Damit kommt die Gemeinde dem Wunsch der Dafinser Bevölkerung gerne entgegen. Derzeit laufen bereits die Budgetierungen und die Personalplanung für die Inbetriebnahme im September 2020.

#### Gemeindevertretungs- und Bürgermeisterdirektwahl 2020

Am 15. März 2020 werden von den Wahlberechtigten die Gemeindevertreter für die nächsten fünf Jahre gewählt. Gleichzeitig findet die Bürgeremeisterdirektwahl statt. Sollten Sie am Wahlsonntag verhindert sein, so besteht die Möglichkeit, mittels Wahlkarte zu wählen. Nützen Sie Ihr Wahlrecht und gehen Sie wählen. Ich werde mich gerne wieder der Wahl des Bürgermeisters stellen, um die Interessen der Bürgerinnen und Bürger von jung bis alt zum Wohle unserer Dorfgemeinschaft vertreten zu können.

#### Gratulation an Preisträger und Bundesrätin

Ich gratuliere dem Suldisner Elektrotechniker Dominic Bachmann für die Überreichung des Wissenschaftspreises des Landes Vorarlberg. Dieser Preis wird für hervorragende Leistungen auf dem Gebiet der Wissenschaft verliehen.

Unsere ehemalige Skisportlerin Heike Eder ist die Nachfolgerin von Martina Ess für die Vorarlberger ÖVP im Bundesrat. Auch ihr wünsche ich alles Gute in Wien und gratuliere herzlich zur neuen Aufgabe.

#### **Danke**

Ich möchte den Gemeindevertretern, den Gemeindeangestellten, dem Bauhofteam, den Gebäudewarten, den Kindergartenpädagoginnen, unseren fleißigen Reinigungsdamen, den Aktivbürgern, unserem Gemeindefotografen und allen ehrenamtlichen Bürgerinnen und Bürgern meinen besonderen Dank für ihren Dienst an unserer Dorfgemeinschaft aussprechen.

Ich wünsche allen Bürgerinnen und Bürgern einen ruhigen Jahresausklang und einen guten Start in das neue Jahr 2020.

Ihr Bürgermeister Tschabrun Kilian



Bürgermeister Kilian Tschabrun



Spielgruppe in den Räumlichkeiten des Kindergarten Dafins



Preisverleihung Dominic Bachmann



Batschunser Bundesrätin Heike Eder

#### Neueintritte

Johanna Mathis

#### Johanna Mathis - Lehrling (Selbstvorstellung)

Mein Name ist Johanna Mathis, ich bin 20 Jahre alt und wohne in Meiningen. Seit September 2019 bin ich Lehrling als Verwaltungsassistentin bei der Gemeinde Zwischenwasser. Davor besuchte ich das Oberstufenrealgymnasium in Feldkirch, aber mir war schon länger bewusst, dass ich nach dem Gymnasium eine Ausbildung machen will. Ich habe mich sofort wohl und sicher gefühlt und bin nun Teil eines tollen Teams. Bisher durfte ich bei der Nationalrats- sowie bei der Landtagswahl mitarbeiten, aber auch alltägliche Sachen wie Strafregisterauszüge, Meldebestätigungen und Heizkostenzuschüsse meistere ich schon alleine. Ich freue mich auf die kommenden drei Lehrjahre, welche ich in der Gemeinde Zwischenwasser absolvieren darf.



Beate Köchle

**Beate Köchle,** gebürtige Muntligerin und umtriebige Mama von zwei erwachsenen Kindern, arbeitet seit September als Kindergartenassistentin im Kindergarten Muntlix. Seit über 10 Jahren ist Beate als Berufswiedereinsteigerin in den unterschiedlichsten Funktionen in der Kinderbetreuung mit Leib und Seele tätig. Die Entscheidung für den Kindergarten Muntlix hat sie mit einem herzhaften Augenzwinkern begründet. "Zurück zu den Kindheitswurzeln als ehemaliges Kindergartenmädchen Anfang der 80-ziger." Ihre temperamentvolle Bodenständigkeit sowie ihre Heimatkenntnisse beflügeln das Muntliger KG-Team.



Tanja Amon

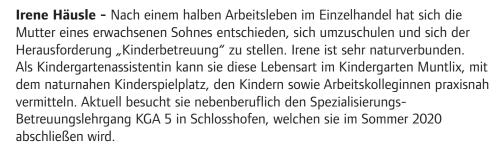
**Tanja Amon**, seit September 2019 Gruppenleiterin im Kindergarten Muntlix. Die verheiratete Dreifachmama hat über den zweiten Bildungsweg das Kolleg an der BAfEP Feldkirch besucht und die Ausbildung als Kindergartenpädagogin mit ausgezeichnetem Erfolg bestanden. Ihre Zielstrebigkeit und Willenskraft ist eine enorme Bereicherung für die Kinder sowie das Team. Tanja ist ein engagiertes, energieaufgeladenes Tausendsassa. So arbeitet sie ehrenamtlich im Team der Volkspartei Vorarlberg mit und versucht stets, etwas zu bewegen.

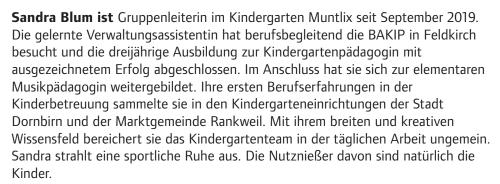


Carmen Reinprecht

**Carmen Reinprecht** unterstützt seit September das Kindergartenteam in Muntlix als Kindergartenassistentin/Helferin in Teilzeit. Nach Einzug in ihr schmuckes Eigenheim in Muntlix suchte Carmen nach einer beruflichen Veränderung. Ihre Erfahrung als Jungmama stärkte ihren Wunsch, in einer Kinderbetreuungsstätte zu arbeiten. Nun kann sie ihren großen Berufswunsch, sie bezeichnet diesen als "Traumberuf", mit Kindern arbeiten zu können, ausleben. Ein Ziel von Carmen ist, dass sie nebenberuflich die Ausbildung zur Kindergartenassistentin über Schlosshofen in den nächsten Jahren absolvieren kann.

Alexandra Zambanini, gelernte Kindergartenpädagogin über den zweiten Bildungsweg, arbeitet seit September in Teilzeit im Kindergarten Muntlix. Die verheiratete und zweifache Mama, mit familiären Wurzeln aus Muntlix, unterstützt die zweite Kindergartengruppe mit Gruppenleiterin Tanja Amon. "Alex", wie sie im Team genannt wird, strahlt mit ihrer Fröhlichkeit und Freude an der Arbeit eine besondere Wärme aus. Mit dieser Art hat sie die Herzen der Kindergartenkinder ruckzuck gewonnen. Sie sorgt dafür, dass der ausgezeichnete "Bewegungskindergarten" auch mit ausreichenden Outdooraktivitäten gelebt wird.





Andreas Bachmann alias "da Gütre oder s'Färble" verstärkt seit Oktober unser Bauhof- und Schiliftteam. Über die Wintermonate ist er bei den Schiliften Furx mit Leib und Seele tätig. Als neuer Betriebsleiter liegt sein Schwerpunkt bei den Liftanlagen am Zwergberg. Seine ersten Erfahrungen hat Andreas bereits als Jungendlicher in diesem Naturjuwel gemacht. Über viele Jahre war er der Schi-Doo-Fahrer des legendären Schizügle, welches die zahlreichen Kinder, aber auch Erwachsene, vom Parkplatz Furx zum Zwergberg und zurück befördert hat. Andreas ist ein Allroundler. Zuhause betreibt er neben einer kleinen Landwirtschaft ein Geschäft mit selbsterzeugten Likören. Eine besondere Spezialität sind seine Cremeliköre. Als vorbildlicher Suldisner und Funkabaumeister kennt er sich natürlich in unserem weitflächigen Gemeindegebiet bestens aus.

Wir begrüßen unsere neuen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter recht herzlich und wünschen ihnen viel Freude und Erfolg in der täglichen Arbeit für das Gemeindewohl.



Alexandra Zambanini



Irene Häusle



Sandra Blum



Andreas Bachmann

Die Gemeindevertretung wird neu gewählt

#### Gemeindevertretungs- und Bürgermeisterwahl am 15. März 2020

#### Neuwahl der Gemeindevertretung

Die Frauen und Männer in der Gemeindevertretung bilden das Rückgrat unserer Demokratie. Je nach Einwohnerzahl werden in die Gemeindevertretung 9 bis 36 Frauen und Männer gewählt. In Zwischenwasser sind es 24 Mandatare.

Diese bestimmen und gestalten viele Bereiche des öffentlichen Lebens, die direkt vor unserer Haustüre liegen, zum Beispiel:



\_Bildung: Schulen und Kindergärten

\_Soziales: Miteinander der Generationen

\_Freizeit: Sport und Vereine

\_Erholung: Grünflächen und Parks

\_Umwelt: Wasser und Recycling, Klimaschutz und erneuerbare Energien

\_Lebensqualität: Nahversorgung



Sitzungszimmer Frutz im Gemeindeamt – hier finden sämtliche Sitzungen statt Foto: Schrever David

#### Was kommt auf Sie zu, wenn Sie sich aufstellen lassen?

Es gibt pro Jahr zwischen 4 bis 10 Sitzungen, dazu die Mitarbeit in Ausschüssen je nach Interesse und zeitlicher Kapazität. In der Gemeindevertretung vertreten Sie Ihre Meinung und die Ihrer Wählerinnen und Wähler. Hier braucht es verschiedene Sichtweisen, um ausgewogene und zukunftsfähige Entscheidungen treffen zu können.



Ausflug der Gemeindevertretung zum Kopswerk II

Die Gemeinden sind unterschiedlich strukturiert. In manchen gibt es eine Einheitsliste, in anderen Parteien, in wenigen die Mehrheitswahl. In den meisten Fällen müssen Sie sich auf eine Liste setzen lassen, um in der Gemeindevertretung mitarbeiten zu können. So ist es auch bei uns in Zwischenwasser – es gibt voraussichtlich wieder 4 Fraktionen zur Auswahl. Bei bestehendem Interesse können Sie sich gerne bei der Gemeindeverwaltung oder den Fraktionen melden. Die derzeit tätigen, politischen Fraktionen finden Sie unter: https://www.zwischenwasser.at/politik/fraktionen.

#### Wahltermin steht bereits fest!

Am 15. März 2020 finden in Vorarlberg die Gemeindewahlen statt. Wahlberechtigt in unserer Gemeinde sind Personen, die:

- \_die österreichische Staatsbürgerschaft oder die Staatsangehörigkeit eines anderen Mitgliedstaates der europäischen Union besitzen,
- \_in der Gemeinde ihren Hauptwohnsitz haben und \_vom Wahlrecht nicht ausgeschlossen sind.



Das Vorlegen eines amtlichen Lichtbildausweises im Wahllokal ist unumgänglich. Nur wer der Mehrheit der Wahlbehörde bekannt ist, darf ohne Lichtbildausweis zur Wahl zugelassen werden. Da dies jedoch nur sehr selten der Fall ist, bitten wir alle Wählerinnen und Wähler, einen amtlichen Lichtbildausweis mit in das Wahllokal zu bringen und der Wahlbehörde vorzulegen.



Bitte halten Sie einen amtlichen Lichtbildausweis im Wahllokal bereit!

Kilian Tschabrun, Bürgermeister

#### Jungbügerfeier 2020

Am 15.11.2019 lud Bürgermeister Kilian Tschabrun alle Jungbürgerinnen und Jungbürger von Zwischenwasser im Alter von 16 bis 20 Jahren zur Jungbürgerfeier ein. Nach einer gemeinsamen Fahrt ins Fohrencenter nach Bludenz gab es ein leckeres Abendessen. Im Anschluss an das Essen hatten die Jungbürger großen Spaß beim gemeinsamen Bowlen.

#### Information Winterdienst-Streuplan

Für den kommenden Winter wird unser Bauhofteam den Großteil der Schneeräumungs- und Streuarbeiten vornehmen. Zusätzlich wurde für den Ortsteil Dafins und teilweise Batschuns/Buchebrunnen das Team von Artur Marte für die Schneeräumung beauftragt. Es wurde ein Winterdienststreuplan erstellt, auf welchem ersichtlich ist, wo und wie die Gemeindestraßen und Gehsteige in Zwischenwasser geräumt, gesplittet und gesalzen werden. Dieser Plan kann auf der Gemeindehomepage unter www.zwischenwasser.at und im Gemeindeamt eingesehen werden.

#### Familien-Erlebniskarte Vorderland

Die Familien-Erlebniskarte Vorderland ist ein günstiges Saison-Abo für verschiedene Freizeiteinrichtungen in der Region. Die Erlebniskarte ist in drei Ausführungen erhältlich:

Mini Card: Freibad Frutzau (Sulz) und Freibad Oberriet (CH), Eislaufplatz
170 Euro Gastra Rankweil, Minigolfanlage Klaus, 20% Ermäßigung beim

Trekkinghof Furx

Midi Card: Freibad Frutzau (Sulz) und Freibad Oberriet (CH), Schilifte Furx, 297 Euro Schilifte Übersaxen, Minigolfanlage Klaus, 20% Ermäßigung beim

Trekkinghof Furx

**Maxi Card:** Alle oben genannten Freizeitanlagen können genutzt werden.

367 Euro

Inkl. Gutschein für 1x Schnupperbouldern (Boulderhalle Steinblock) und 1 Stunde Kegelbahn (Gasthof Sonne Rankweil)

Die Karte ist gültig für je eine Winter- und eine Somemrsaison. Voraussetzung für den Erwerb ist der Hauptwohnsitz in einer der beteiligten Gemeinden (Klaus, Meiningen, Rankweil, Röthis, Sulz, Übersaxen, Weiler, Zwischenwasser) und ein gültiger Familienpass Vorarberg (erhältlich im Gemeindeamt). Weitere Infos zur Familien-Erlebniskarte Vorderland erhalten Sie im Bürgerservice.

#### **Schilifte Furx**

Schneehotline: +43 676 83491800 | **NEU:** Saisonskarte für Zwergberg um 80,00 Euro pro Person erhältlich im Gemeindeamt Zwischenwasser!

Öffnungszeiten Schilift: täglich von 09.00 bis 16.00 Uhr Nachtschilauf: MI, DO, FR von 19.00 bis 22.00 Uhr ab 08.01.2020

Alle Tarife für die Saison 2019/2020 sind unter folgendem Link aufrufbar: https://www.zwischenwasser.at/freizeit/schilift-furx/aktuelles-vom-schilift



Jungbürgerfeier am 15.11.2019



Winterdienst durch den Gemeindebauhof











# Steuern und Gebühren 2020

Die Gemeindevertretung hat in ihrer Sitzung vom 12.12.2019 nachstehend angeführte Steuern und Gebühren für das Jahr 2020 beschlossen:

| <b>Gästetaxe</b> Taxe pro Nächtigung  |  |                            | 1,25           | Euro         |
|---|--|----------------------------|----------------|--------------|
| <b>Zweitwohnsitzabgabe Gruppe C</b> Ferienwohnungen pro m² Geschossfläche Höchstbetrag je Ferienwohnung |  |                            | 7,79<br>857,16 | Euro<br>Euro |
| Hundesteuer pro Hund  |  |                            | 98,00          | Euro         |
| Wasserbezugsgebühren - Parz   | elle Wengen                            |                            |                |              |
| Wasserzählergebühr jährlich   | exkl. 10% MwSt.                        |                            | 51,00          |              |
| Beitragssatz pro m²   | exkl. 10% MwSt.                        |                            | 46,00          |              |
| Wassergebühr pro m³   | exkl. 10% MwSt.                        |                            | 1,55           | Euro         |
| Kanalisationsbeiträge   |  |                            |                | _            |
| Beitragssatz  | exkl. 10% MwSt.                        |                            | 43,00          |              |
| Gebührensatz pro m³ Abwasser  | exkl. 10% MwSt.                        |                            | 2,/0           | Euro         |
| Abfallgebühren  |  |                            |                | _            |
| a) Abfall-Grundgebühr   | exkl. 10 % MwSt.                       |                            | 64,50          | Euro         |
| b) Restmüll- und Bioabfallsäcke   | inkl. 10 % MwSt.                       | à 1.70 F                   | 10.20          | F            |
| Abfallsack 20 Liter<br>Abfallsack 40 Liter  | 6er Rolle<br>6er Rolle                 | à 1,70 Euro<br>à 3,40 Euro | 10,20<br>20,40 |              |
| Bio-Abfallsack 8 Liter  | (Papier od. Kunsts                     | •                          |                | Euro         |
| Bio-Abfallsack 15 Liter   | (Papier od. Kunsts                     |                            |                | Euro         |
| c) Containerentleerung Restmüll   | (i upici ou italists                   | ,                          | 1,50           | Luio         |
| 120 Liter   | (inkl. 10% MwSt.)                      |                            | 10,20          | Euro         |
| 240 Liter   | (inkl. 10% MwSt.)                      |                            | 20,40          |              |
| 660 Liter   | (inkl. 10% MwSt.)                      |                            | 56,10          |              |
| 800 Liter   | (inkl. 10% MwSt.)                      |                            | 68,00          | Euro         |
| 1.100 Liter   | (inkl. 10% MwSt.)                      |                            | 93,50          | Euro         |
| d) Banderolen Restmüll  |  |                            |                |              |
| 60 Liter  | (inkl. 10% MwSt.)                      |                            |                | Euro         |
| 120 Liter   | (inkl. 10% MwSt.)                      |                            | 10,20          |              |
| 240 Liter   | (inkl. 10% MwSt.)                      |                            | 20,40          | Euro         |
| e) Containerentleerung Biomüll  | (:= .  100/ MC+)                       |                            | 0.00           | F            |
| 80 Liter<br>120 Liter   | (inkl. 10% MwSt.)<br>(inkl. 10% MwSt.) |                            | 13,50          | Euro         |
| 240 Liter   | (inkl. 10% MwSt.)                      |                            | 27,00          |              |
| f) Sperrmüll-Wertmarke  | (inkl. 10 % MwSt.)                     | his 35 ka                  | 12,00          |              |
| g) Kunststoffsack   | (inkl. 10 % MwSt.)                     | _                          |                | Euro         |
| Bestattungsgebühren   |  |                            |                |              |
| Urnengrab in Muntlix und Batsch   | uns                                    |                            | 85,00          | Euro         |
| Urnengrab im Reihengrab Muntlix   | c u. Batschuns                         |                            | 125,00         | Euro         |
| Öffnen und Schließen eines Erdgrabes  |  |                            | 1.350,00       | Euro         |
| Sonstiges   |  |                            |                |              |
| a) Hausnummertafel  | inkl. MwSt.                            |                            | 55,00          | Euro         |
| b) Aushubdeponie - EUR/m³   | zzgl. 20 % MwSt.                       |                            | 14,00          |              |
| c) Grundbuchsauszug   | inkl. MwSt                             |                            | 8,00           | Euro         |

### Wir arbeiten an...

#### Fertigstellung Streusalzsilo

Die gemeinsame Anschaffung eines Streusalzsilos mit den Nachbargemeinden Sulz, Röthis und Rankweil ist nun Realität. Nachdem die Bodenplatte und die Asphaltarbeiten fertiggestellt wurden, konnte in der letzten Novemberwoche der 15 m hohe Silo aufgestellt werden.

Das lose Salz wurde bereits eingelagert und der Normalbetrieb hat bestens funktioniert. Damit wurde eine weitere sinnvolle und kostengünstige Kooperation mit unseren Nachbargemeinden umgesetzt.

#### Hochwassersicherheit in Muntlix - Frödischbach

Auf unseren Antrag sowie der Gemeinden Sulz und Röthis hat die Gebietsbauleitung Bregenz der Wildbach- und Lawinenverbauung vor kurzem mit den Arbeiten des Hochwasserschutzprojektes bei der Frödisch im Bereich der Firma Röfix gestartet. Dort wird das Bachbett ausgebaggert und ein Geschieberückhaltebecken geschaffen. Ergänzt wird dies durch einen Wildholzrechen für den Mühlbach, der etwas weiter unten in die Frödisch mündet.

Die zweite Hauptbaustelle ergibt sich dann im Bereich der Engelbrücke. Bei den letzten Hochwässern 1999 und 2005 stellte die Brücke eine gefährliche Engstelle dar, mittels Abgrabungen soll diese nun entschärft und der Wasserabfluss optimiert werden. Die Gesamtbaukosten betragen ca. 3,6 Millionen Euro, wovon der Bund mit rund 54 Prozent die Hauptlast tragen wird. Das Land Vorarlberg beteiligt sich mit knapp einem Viertel der Baukosten. Unsere Gemeinde hat 7,5 Prozent, also 270.000 Euro, zu tragen.



In Batschuns wurde im vergangenen Oktober die wasserrechtliche Verhandlung des Hochwasserschutzprojektes Histelerbach und Wasserfalle durch die BH Feldkirch durchgeführt und bereits der positive Baubescheid ausgestellt.

Laut der Gebietsbauleitung Bregenz der Wildbach- und Lawinenverbauung sollen die Arbeiten im Frühjahr 2020 gestartet werden. Nach Abschluss dieser Hochwassersicherheitsarbeiten wären die Wohngebiete an der Furx- und Laternserstraße, Buchwald, Grätscha und Kella bei Dauer- oder Starkregenereignissen besser geschützt.

Die Baukosten belaufen sich auf ca. 380.000 Euro, die Gemeinde hat nach Abzug der Förderungen noch ca. 80.000 Euro zu bezahlen.

#### Überarbeitung Baugrundlagenrichtlinie

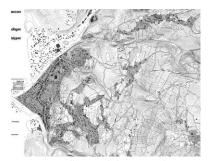
Die bereits im Jahr 2007 erstellten Baugrundlagenrichtlinien müssen überarbeitet werden. Aus diesem Grund hat die Gemeindevertretung in ihrer letzten Sitzung vom 21.11.2019 beschlossen, das Büro Metron wiederum für die fachliche Unterstützung dieser Evaluierung zu beauftragen. Dieser Planungsprozess soll bis spätestens Herbst 2020 abgeschlossen sein.



Montage Streusalzsilo im November 2019



Sanierungsprojekt Frödischbach



Die Baugrundlagenrichtlinien wurden im Jahr 2007 erstellt und sollen überarbeitet werden

# FIFT TITE OF THE PARTY OF THE P

Volksschule Batschuns

Erweiterung der Urnengräber auf dem Friedhof Batschuns



Unternehmerfrühstück bei der Firma Huber Schriften in Muntlix



Besichtigung der PV-Anlage

## Wir arbeiten an...

LED Tubes und neue Bürostühle für die Volksschule Batschuns

In den vier Klassenräumen der Volksschule Batschuns erfolgte über die Ferienzeit der Austausch der alten Beleuchtung durch LED-Lampen. Die Lehrpersonen konnten sich noch vor Weihnachten über neue Bürodrehstühle freuen.

#### Linoleumböden bei drei Klassenräumen der Mittelschule

Bei der Mittelschule in Muntlix wurden bei zwei Klassenräumen die alten Linoleumböden durch neue ersetzt.

#### Neuer Türdurchgang bei Klassenräumen der VS Dafins

Auf Wunsch der Lehrpersonen wurde bei der Volksschule in Dafins eine Türe zwischen den zwei Unterrichtsräumen eingebaut. Damit kann der Unterricht noch besser unter den zwei Klassen abgestimmt werden.

#### Verbesserungsmaßnahmen beim Friedhof Batschuns

Der gemeindeeigene Friedhof in Batschuns wurde nach der Erweiterung der Urnen- und Erdgräber im Jahr 2019 durch einige Maßnahmen optimiert. Im nordwestlichen Grünbereich wurde eine Linde gepflanzt. Zusätzlich wurde eine neue Sitzbank im alten Friedhofsbereich aufgestellt. Die Sanierung des Kriegerdenkmalsockels konnte diesen Herbst ebenfalls umgesetzt werden. Das jährlich wiederkehrende Unkraut bei den Kieswegen konnte durch die Einbringung eines biologischen Unkautvernichtungsmittels massiv reduziert werden.

# Unterstützung unserer Gewerbebetriebe

In unserer Gemeinde sind ca. 105 Klein- und Mittelbetriebe tätig. Darunter sind auch die vielen Ein-Personen-Unternehmen eingerechnet. Die Gemeinde bemüht sich, die Unternehmen bestmöglich zu unterstützen. Folgende Maßnahmen werden umgesetzt:

#### Günstige Verpachtungen

Die gemeindeeigenen, landwirtschaftlichen Grundstücke werden kostengünstig imd langfristig an unsere Landwirte verpachtet. Für einige Gewerbebetriebe konnten in der Wanne Lagerflächen zur Verfügung gestellt werden. Auch durch die Vermietung des Trafohauses bei der Arkenstraße, des Gebäudes neben dem Frödischsaal und des Jugendhauses in der Fidelisgasse konnte einheimischen Betrieben Platz geboten werden.

#### Unternehmerfrühstück

Erstmalig wurde in Zusammenarbeit mit dem e5-Team im Frühling 2019 ein Unternehmerfrühstück bei der Firma Huber Schriften mit einem Fachvortrag durchgeführt.

#### Große und kleine Auftragserteilungen

Soweit es vergabetechnisch möglich ist, werden die einheimischen Betriebe bei Bauvergaben, Wartungsarbeiten und Erneuerungen berücksichtigt.

Tschabrun Kilian, Bürgermeister

# Bauen in Zwischenwasser

#### Der Gestaltungsbeirat

Die Gemeinde Zwischenwasser hat seit über 25 Jahren einen Gestaltungsbeirat, der im Abstand von 7 bis 8 Wochen tagt. Gemeinsam mit dem Bauamt werden die Bauanträge begutachtet. Es wird versucht, auf die Anliegen und Wünsche der Bauwerber und Bewerberinnen in Zukunft noch mehr einzugehen und gleichzeitig auch dem Ortsbild gerecht zu werden. Nicht alle Bauvorhaben werden vom Gestaltungsbeirat begutachtet. Kleinere Bauvorhaben wie Schwimmbecken, Einfriedungen, Gartenhäuser, Carports etc. werden vom Bürgermeister als erste Bauinstanz geprüft und freigegeben.



Der Gestaltungsbeirat berät in seinen Sitzungen über diverse Bauprojekte.

#### Beurteilungskriterien

- \_Orts- und Landschaftsbild lt. Baugesetz § 17
- \_Ökonomischer Umgang mit dem Bauland und der Baunutzung
- \_Baukörper Proportionen, Volumen, Maßstäblichkeit, Dachformen
- Einbindung in das natürliche Gelände
- \_Erschließung von Grundstücken, Flächenbedarf für Zufahrten
- \_Formensprache
- \_Materialisierung der Außenhülle und Baustofflichkeit

Die Sitzungen werden von der Gemeindeverwaltung vorbereitet.

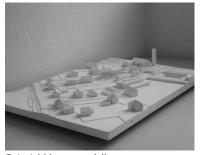
#### Anforderungen

Im Gemeindegebiet von Zwischenwasser ist bei vorliegender Hanglage ein Massenmodell erforderlich. Folgende Mindestvorgaben sind dabei einzuhalten:

- Maßstab 1:200
- \_Darstellung des geplanten Bauvorhabens
- \_Darstellung der umliegenden Bestandsgebäude in einem Radius von min. 50 m
- \_Materialien sind aus Holz, Gips oder gleichwertigem
- \_Vorlage eine Arbeitswoche vor der Gestaltungsbeiratssitzung
- \_Darstellung der Grundgrenzen
- \_Darstellung der möglichen Einfriedungen

Das Massenmodell dient als Entscheidungsgrundlage für den Gestaltungsbeirat in Bezug auf die Einbindung des Baukörpers in die bestehende Topographie. Ebenfalls profitieren die Bauwerber und der Planersteller durch die dreidimensionale Darstellung des Baukörpers und dessen Positionierung im Grundstück.

Die Professionalität und Fachexpertise der Fachbeiräte ist vor allem bei großvolumigen Projekten wie Wohnanlagen und vor kurzem beim Neubauprojekt des Gasthofes Peterhof in Furx von großem Nutzen für das Ortsbild.



Beispiel Massenmodell Dorfzentrum Muntlix

#### Mitglieder des Gestaltungsbeirates

Fachbeiräte:

- \_Architektin und Raumplanerin DI Angelika Salzmann
- \_Architekt DI Ernst Waibel

#### Gemeindevertreter:

- \_Bürgermeister Kilian Tschabrun
- \_Vizebürgermeister Daniel Bösch
- Hermelinde Rietzler
- \_Andreas Böhler-Huber
- \_Leopold Drexler



Ortsaugenschein durch den Gestaltungsbeirat



Blick ins hintere Frödischtal

# Agrargemeinschaft Zwischenwasser

Die Gemeinde Zwischenwasser ist bei der Agrargemeinschaft mit einem Drittel beteiligt und kann dadurch in den Verwaltungsausschuss drei Gemeindevertreter delegieren. In den letzten Jahren konnte eine gute Zusammenarbeit und Vertrauensbasis aufgebaut werden. Vorallem bei der Jagdpacht, bei den Zufahrtswegen und bei den nötigen Klimaanpassungsmaßnahmen für einen klimafitten Wald wird an einem Strang gezogen. Die Agrargemeinschaft ist auch als Genossenschafter bei der Photovoltaikanlage auf dem Dach des Frödischsaales beteiligt.

Das Hauptziel der Nutzung der Wälder ist die Verjüngung des Waldes zur dauerhaften Aufrechterhaltung aller Waldfunktionen der Agrargemeinschaft Zwischenwasser. Die Schutzfunktion, die Nutzfunktion, die Erholungsfunktion und die Wohlfahrtsfunktion sind die vier Hauptfunktionen des Waldes.

Die Agrargemeinschaft bewirtschaftet die Wälder nach dem Nachhaltigkeitsprinzip der Forstwirtschaft. Es wird nur so viel Holz geschlagen, wie auch nachwächst. Der jährliche Holzzuwachs wird mittels Forstinventur berechnet. Der Holzeinschlag liegt derzeit bei 3.800 fm. Die Verwendung des nachwachsenden Rohstoffs Holz als Bauholz oder Brennholz ist gelebte Nachhaltigkeit.



Naturverjüngung unter Altholz

Die Wasserspeicherfunktion des Waldes ist eine weitere wichtige Funktion und ist für die Bevölkerung von großer Bedeutung. Zum einen wird bei Starkniederschlägen die Hochwasserspitze abgedämpft und zum anderen dient der Wald auch als Wasserspeicher für die Trinkwasserversorgung. Insgesamt haben sechs Wassergenossenschaften aus der Region Quellfassungen im Wald der Agrargemeinschaft. Zur Aufrechterhaltung dieser Funktion ist eine rücksichtsvolle Waldbewirtschaftung nötig.

In Zusammenarbeit mit der Gemeinde Zwischenwasser werden im Wald ca. 20 km Wander- und Mountainbike-Wege instandgehalten. Dadurch wird die immer beliebter werdende Nutzung des Waldes zu Erholungszwecken auf markierten Wegen gewährleistet. Die Benützung dieser Wege in den verschiedenen Jahreszeiten ist sehr wichtig, da bei Nichtbeachtung die Wildtiere gestört werden und diese infolgedessen Schäden am Wald verursachen können.

#### Betriebliche Kennzahlen:

| 1.023 ha |
|----------|
| 842 ha   |
| 159 ha   |
| 22 ha    |
|          |



| Wirtschaftswald         | 358 ha |
|-------------------------|--------|
| Schutzwald              | 338 ha |
| Schutzwald außer Ertrag | 146 ha |

Die Agrargemeinschaft beschäftigt: eine Sekretärin (1/3), einen Lehrling, einen Forstfacharbeiter (1,5) und einen Förster.





Wegsanierung Madlens mit Gemeindearbeiter

# Region Vorderland-Feldkirch

#### Altstoffsammelzentrum Vorderland Ein Meilenstein der regionalen Abfallbewirtschaftung

Das Gebäude nähert sich seiner Fertigstellung. Im ersten Quartal 2020 wird das ASZ Vorderland seinen Betrieb aufnehmen. Vor kurzem wurde der Vertrag für die Betriebskooperation mit der Stadt Feldkirch unterzeichnet. Die Vorbereitungsarbeiten laufen auf Hochtouren.

#### Betriebskooperation mit ASZ Feldkirch unter Dach und Fach

Am 17. Oktober 2019 wurde die Vereinbarung für Betriebskooperation der beiden Altstoffsammelzentren Feldkirch und Vorderland unterzeichnet. Die Kooperation ermöglicht eine Reihe von Synergien bei der Altstoffsammlung und der Verwaltung. Die Stadt Feldkirch übernimmt durch die Vereinbarung die Leitung der beiden ASZ-Betriebe: von der Betriebslogistik und Kundenberatung über das Personalmanagement, die EDV-/IT-Betreuung bis hin zum Beschaffungswesen.

#### ASZ Vorderland - so wird es funktionieren

Wenn das ASZ Vorderland im Industriegebiet Sulz im Frühjahr 2020 in Betrieb geht, wird den ca. 30.000 Einwohnern der 11 beteiligten Gemeinden (Feldkirch, Fraxern, Klaus, Laterns, Meiningen, Rankweil, Röthis, Sulz, Übersaxen, Viktorsberg, Weiler, Zwischenwasser) eine hochmoderne Recycling-Einrichtung zur Verfügung stehen. Das ASZ Vorderland wird voraussichtlich an vier Tagen pro Woche geöffnet sein – inklusive Freitagnachmittag und Samstagvormittag.

Beim ASZ können alle gefährlichen und nicht gefährlichen Siedlungsabfälle wie Altstoffe, Verpackungsabfälle, Problemstoffe, Altholz, Sperrmüll, Alteisen, Bauschutt, Elektroaltgeräte, Grünschnitt usw. abgegeben werden. Insgesamt werden somit 45 bis 50 verschiedene Abfallarten gesammelt, sortenrein getrennt und zur weiteren Verwertung vorbereitet.

Die regelmäßigen Hausabholungen für Restmüll und Biomüll in den Gemeinden bleiben bestehen – genauso wie sie derzeit sind. Altglas und Altmetall sind wie gehabt bei den zahlreichen bestehenden Altstoffsammelstellen direkt in den Gemeinden zu entsorgen. Auch für Altpapier bleiben die bestehenden Lösungen in den Gemeinden erhalten. Einige Regio-Gemeinden haben hier ein Abholsystem (Papiertonne), in manchen Gemeinden ist Altpapier zu den Altstoffsammelstellen zu bringen.

Von den 45 bis 50 beim ASZ Vorderland übernommenen Abfallarten werden übrigens nur rund 10 kostenpflichtig sein (Sperrmüll, Altholz, Asbestzement, Baurestmassen, Bauschutt, EPS-Baustyropor, Flachglas, Grünschnitt, Reifen). Verrechnet wird jeweils nach Gewicht bzw. Volumen und zu günstigen Tarifen für die Bürgerinnen und Bürger.

### Großer Andrang beim regREK-Auftakt

Unter dem Motto "Gemeinsam Lebensraum planen" ging am 17. Oktober 2019 der öffentliche regREK-Auftakt der Regio Vorderland-Feldkirch über die Bühne. Rund 200 Bürgerinnen und Bürger aus allen Regio-Gemeinden fanden sich im Rankweiler Vinomnasaal ein, um nähere Informationen zu diesem Planungsprozess zu erhalten und ihre Ideen für die Weiterentwicklung der Region einzubringen.

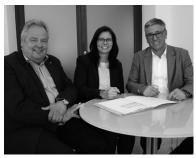
Christoph Kirchengast, Geschäftsführer / Regio-Manager Vorderland-Feldkirch



ASZ Begehung



Die Regio-Bürgermeister bei der Unterzeichnung der Vereinbarung



Karl Wutschitz (Sulz), Katharina Wöß-Krall (Rankweil) und Wolfgang Matt (Feldkirch) bei der Unterzeichnung



Eindrücke vom bestens besuchten regREK-Auftakt



Gemeinsam Lebensraum planen

Fotos: Stadt Feldkirch, Regio Vorderland-Feldkirch, Dietmar Mathis

# No.

Drittklässler im Wildpark

Zweitklässler in der Bücherei



Viertklässler erkunden einen LKW



Begrüßung und miteinander reden



Gleich geht es los!

# **Volksschule Muntlix**

#### Viel los an der VS Muntlix

Das Pet-Buddy Programm führte die Schüler in die Welt der Tiere. Im Tierheim in Dornbirn durften die Kinder die Katzen- und Kleintierzimmer besichtigen und lernten dabei viel Neues über die artgerechte Haltung von Haustieren.

Eine Woche später ging es in den Wildpark nach Feldkirch, wo die Kinder bei wunderschönem Herbstwetter eine Wildtierrallye machen durften.

Die Schüler der ersten Klasse fuhren mit dem Bus nach Rankweil, wo sie auf dem Wochenmarkt einen Großeinkauf tätigten: Äpfel für die ganze Schule! Am nächsten Tag wurde fleißig geschnitten und so konnten alle Schüler in der Pause "Äpfelschnitz" jausnen.

Die Bücherei erkunden die Zweitklässler jeden ersten Freitag im Monat. Es findet sich immer ein passendes Buch. Wünsche können beim Büchereiteam deponiert werden und Zeit zum Schmökern in den gemütlichen Sitzkissen bleibt immer.

Trucks on the road – die Schüler der vierten Klasse erfuhren viel Interessantes über den LKW und durften den Lastwagen, der auf dem Schulhof wartete, erkunden. Selbstverständlich durften die Schüler auch ans Lenkrad und sich so einen Überblick auf den Pausenhof von oben verschaffen.

Mag. Anne-Colette Walleczek, Direktorin

# Volksschule Dafins

# Projekt an der VS Dafins zum Thema "Anstand, Höflichkeit, Respekt, Achtsamkeit"

Im letzten Schuljahr legten wir Lehrerinnen den Jahresschwerpunkt auf das Thema "Anstand, Höflichkeit, Respekt und Achtsamkeit". Es war uns wichtig, dass die Kinder ein Gespür dafür entwickeln, welche Verhaltensformen in bestimmten Situationen erwünscht bzw. angebracht sind: Beim Begrüßen steht man auf, man gibt sich die Hand. Wir schauen einander in die Augen, wenn wir miteinander reden und vieles mehr.

Eine große Begeisterung erlebten wir bei den Kindern, als Thiemo Dalpra mit ihnen arbeitete. Mit seiner lustigen Art brachte er den Kindern "höfliches Verhalten" nachhaltig näher. Die Besuche von Thiemo wurden von uns Lehrerinnen noch mit zusätzlichen Lerneinheiten bearbeitet und vertieft. Die Kinder dokumentierten die gelernten Verhaltensweisen und stellten ihre Werke zur Erinnerung im Stiegenhaus aus.

Es war uns Lehrinnen wichtig, dass wir das richtige Verhalten konsequent einfordern, damit es nachhaltige Wirkung zeigt. Im Laufe des Schuljahres zeigte sich, dass sich die Kinder immer wieder gegenseitig an die Verhaltensregeln erinnerten. So begrüßten uns manche Schüler täglich am Morgen mit Handschlag und auch das Anklopfen wurde zur Selbstverständlichkeit.

Am Ende des Schuljahres gab es für die Eltern, Verwandten und Bekannten beim Abschlussfest eine pantomimische Vorführung über negatives und positives Verhalten. Anschließend reflektierten die Kinder das Verhalten mit den anwesenden Eltern.

Es war sehr spannend zu sehen und zu hören, wie die Kinder die gelernten Regeln den Erwachsenen erklärten. Auf Anstand, Höflichkeit, Respekt und Achtsamkeit wird natürlich auch in diesem Schuljahr weiterhin Wert gelegt.

Ein großes Dankeschön gilt dem Vorarlberger Kulturservice, welcher dieses Projekt finanziell unterstützt hat.

Gerlinde Stadelmann-Kopf, Schulleiterin VS Dafins

#### Feldkirch-Ralley und Besuch der Schattenburg

Am Donnerstag, den 24.10.2019 machten wir einen Ausflug nach Feldkirch und veranstalteten dort eine Feldkirch-Ralley in Gruppen. Wir mussten verschiedene Aufgaben lösen und Sehenswürdigkeiten suchen: den Dom St. Nikolaus, den Katzenturm, das Churer Tor, das Rathaus, die Liebfrauenkirche und schließlich auch noch den Wasserturm.

Als Zusatzaufgabe gingen wir in die Bäckerei Schertler und holten uns Salzstängel. Als wir bei der letzten Aufgabe waren, mussten wir die Treppen bis zur Schattenburg hinauf zählen. Das Ergebnis waren 129 Stufen. Zum Schluss führte man uns in der Schattenburg herum.

Agatha Marte und Levin Stark, Schüler der VS Dafins

# Mittelschule Zwischenwasser

#### Abschied von der Kreidezeit

In den Herbstferien 2019 wurden an der MS Zwischenwasser Smartboards anstelle der bisherigen Kreidetafeln installiert. Die Gemeinde Zwischenwasser griff tief in die Brieftasche, um sicherzustellen, dass die Mittelschule auch in Zukunft zeitgemäßen Unterricht anbieten kann – stellt doch die Digitalisierung ein Unterrichtsprinzip dar.

Die neuen, interaktiven Smartboards bieten vielseitigste Einsatzmöglichkeiten und kommen in unterschiedlichen Unterrichtssequenzen zum Einsatz.

Der Umstellungszeitpunkt auf dieses moderne Medium ist unserer Meinung nach ideal gewählt, da inzwischen die Kinderkrankheiten dieser Boards bereits behoben worden sind. Diese neuen, interaktiven Tafeln bieten die Möglichkeit, die gesamte Bandbreite der Medientechnik auszuschöpfen.

Für die Lehrpersonen bedeutete dies, sich intensiv mit diesen anspruchsvollen Geräten auseinanderzusetzen, damit einem reibungslosen Unterricht nichts im Wege steht.



Begüßung Pantomime



Schule macht Spaß



Ritterrüstung in der Schattenburg



Die alte Kreidetafel war über 50 Jahre im Dienst



Arbeiten an der neuen Tafel



Ein großes Dankeschön der Schülerinnen und Schüler an die Gemeinde

Ein großer Dank gebührt der Gemeinde Zwischenwasser, die diese kostspielige, aber über kurz oder lang unerlässliche Anschaffung ermöglicht hat. Im Namen des gesamten Lehrkörpers, vor allem aber im Namen der Schülerinnen und Schüler, herzlichen Dank!

Große Anerkennung gebührt auch den Gebäudewarten Stefan Schnetzer und Gernot Längle sowie dem Bauhofmitarbeiter Gerald Polz für die Planung und Durchführung der Umbauarbeiten.

Kuno Fleisch, Direktor Mittelschule Zwischenwasser



Die diesjährigen Erstklässler

#### Der Kennenlerntag der 1. Klassen der Mittelschule Zwischenwasser

Am 12. September 2019 fand für die Kinder der beiden 1. Klassen ein Kennenlerntag statt. Die Kinder und natürlich auch die Klassenvorstände nahmen sich den ganzen Tag Zeit um einander besser kennen zu lernen.

So ein Kennenlerntag klingt natürlich nach viel Spiel und Spaß (was selbstverständlich auch ein Bestandteil war), jedoch mussten die Kinder auch einiges an Arbeit leisten.



Es wurde gespielt...

Denn Regeln stellen sich nicht von selbst auf, und wenn man sie diktiert bekommt, funktionieren sie erst recht nicht. Deswegen wurde sehr viel Wert darauf gelegt, dass die Kinder die Regeln selbst festlegen. Man könnte meinen, dass das nur schiefgehen kann, doch die Kinder haben eine Klassenordnung aufgestellt, wie sie die Lehrer nicht besser hätten machen können.

Wir Lehrer als Organisatoren wussten auch lange nicht, wie wir das mit dem Essen anstellen sollten. Einfachheitshalber kauften wir 10 Laib Brot, 2 Kilo Wurst, 2 Kilo Käse und etwas Gemüse (aber ja nicht zu viel von letzterem) und stellten die Kinder selbst als Koch, Kellner und Abwaschkraft an. Auch wenn es manche Eltern nicht glauben wollen, aber die Mägen waren voll und die Küche danach sauber.



... gearbeitet...

Nach dem Brot und den Spielen wurde noch eine kleine Rallye durch die Schule veranstaltet, denn wenn man die Zeit weglässt, in der die Kinder schlafen, verbringen sie wahrscheinlich mehr Zeit in der Schule als zu Hause.

Hierbei mussten die Kinder, Wegbeschreibungen anlegen, Karten zeichnen, den Direktor porträtieren, Türschnallen zählen und ältere Schüler interviewen. Auf diese Weise lernten sie noch mehr oder weniger schnell, wo sich was an der Schule befindet.



...und natürlich viel gelacht!

Am Ende des Tages können wir Klassenvorstände nur eines sagen: Wenn jeden Tag so eifrig und motiviert gearbeitet wird, dann sind wir als Lehrer wunschlos glücklich.

M. Andreatta, Mittelschule Zwischenwasser

# **Spielgruppe Batschuns und Dafins**

Die Spielgruppe Batschuns betreut 21 Kinder im Alter von 2 bis 4 Jahren. Die Kinder werden von Montag bis Donnerstag jeweils am Vormittag von 07:30 Uhr bis 11:25 Uhr betreut. Seit Herbst 2019 dürfen wir uns über einen neuen Spielgruppenort in Dafins freuen. Dort werden 5 Kinder im Alter von 2 bis 4 Jahren am Dienstag und Donnerstag von 07:30 Uhr bis 12:00 Uhr betreut.

Bei uns in der Spielgruppe steht das "freie Spiel" im Vordergrund. Die Kinder können sich in einem gut vorbereiteten Umfeld frei entfalten. Jedes Kind darf selber entscheiden, was es machen möchte. Malen, kneten, spielen, basteln, singen, tanzen, Bücher anschauen, "matschla" und vieles mehr. Um den Kindern Abwechslung zu bieten, können wir auch den Bewegungsraum, den Turnsaal und den Spielplatz mitbenutzen.

Jeden Donnerstag dürfen die Kinder der Waldspielgruppe "Waldameisen" von 08:30 Uhr bis 11:25 Uhr den Wald mit allen Sinnen erleben und entdecken. Es wird gegrillt, gekocht, experimentiert, Tiere beobachtet, Hütten gebaut, und vieles mehr. Wichtig ist es für uns, dass sie sich bei uns wohl fühlen und einfach nur Kind sein dürfen. Gerne dürfen auch Kinder aus Muntlix unsere Spielgruppe besuchen.

Die Betreuerinnen der Spielgruppe Batschuns und Dafins: Andrea Schmid, Maria Hartmann, Klaudia Burtscher, Sabrina Summer, Vera Morscher und Nadine Bertsch



#### Österreich liest - Treffpunkt Bibliothek

Vom 14. bis 20. Oktober 2019 feierten wir in der Bücherei mit verschiedenen Veranstaltungen das österreichweit stattfindende Lesefestival. Am Mittwoch, den 16.10.2019 luden wir alle begeisterten Sänger und Sängerinnen ein zu Gitarren- und Akkordeonbegleitung, alte, neue und bekannte Lieder zu singen.

Am Freitag, den 18. Oktober 2019 kamen die 3. und 4. Klasse der Volksschule Muntlix mit Frau Direktorin Walleczek zu einer interaktiven Lesung in die Bücherei. An verschiedenen Stationen wurde das Buch "Anna und Paul entdecken Vorarlberg", von der Autorin Margit Brunner-Gohm, mit den Schülern bearbeitet.

Am Sonntag, den 20. Oktober 2019 feierten wir das 25-jährige Bestehen der Bücherei mit einem "Tag der offenen Tür". Für die Erwachsenen galt es, aus verschiedenen Schautafeln, die den Werdegang der Bücherei von 1994 bis heute darstellten, Antworten für ein Quiz zu finden. Ein kleiner Flohmarkt mit Büchern, Kinder-CD's und DVD`s war aufgebaut und lud zum Stöbern ein. Am Nachmittag konnten sich die Kinder schöne Gesichter schminken lassen.

Am Freitag, den 22. November 2019 um 20:00 Uhr, las die in Muntlix wohnhafte Autorin Kriemhild Bickel aus ihrem Buch: "Ledigenkinder". Am Samstag, den 30. November um 16:00 Uhr veranstalteten wir eine Lesung mit Sandra Ruscello aus Weiler. Sie las aus dem dritten Buch ihrer Liebesromantrilogie, " la vita è squisita". Alle Bücher dieser beiden Autorinnen können bei uns ausgeliehen werden.

Böckle Waltraud, Leitungsmitglied Bücherei Muntlix



Spaß im Wald



Was wird denn da gekocht?



Interessante Entdeckungen



Interaktive Lesung in der Bücherei Muntlix



Kinderschminken



Gespanntes Zuhören

# Batschuns kulturell

#### Kennen sie Rumpelstilzchen?

Kennen sie "Rumpelstilzchen" oder "Des Kaisers neue Kleider"? Ich glaube, eher schon – aber: Kennen sie "Die sieben Raben"? Nein? Dann fragen sie ihre Kinder oder Enkelkinder, die Kinder der Volksschule Batschuns und des Kindergartens! batschuns kulturell lud im April und Juni zum wiederholten Male die Kinder mit ihren Pädagoginnen in die Batschunser Pfarrkirche.

Die Orgelempore wurde verwandelt in einen Leseraum, Manuela Knafelc verwandelte sich in eine Märchenerzählerin, Christian Lebar ließ die alten Geschichten in den Klängen der Orgel erstehen.

Die Gestalten der Gebrüder Grimm und des Hans Christian Andersen wurden an diesem Morgen für die jungen Besucher lebendig in der fesselnden alten Sprache der Märchen und der Musik aus den vielen Holz- und Metallpfeiffen. Und jeder, der wollte, durfte dann auch das Spinnrad der jungen Königin einmal genauer unter die Lupe nehmen...



"Tres Cordas" auf der Bühne

#### Tres Cordas - Gitarrentrio

Zum zweiten Mal nach 2018 konzertierten die Musiker des Gitarrentrios "Tres Cordas" am 6. Oktober in Zwischenwasser. Die Batschunserin Ruth Jana Braunsteffer spielte mit ihren Partnern Paul Becker und Carlos Peralta in der Kapelle des Bildungshauses ein Programm von klassisch-romantischer Musik des 19. Jhs. bis hin zu fetzigen südamerikanischen Rhythmen.

Die 120 Besucher applaudierten begeistert, das Publikum unterhielt sich auch nachher noch angeregt bei Brötle und einem Glas Wein im gemütlichen Speisesaal. Ein gelungener Abend mit Musik in einer Besetzung, die man so schnell nicht finden wird in Vorarlberg!

#### Batschuns klingt bunt! 2

Zur 2. Ausgabe des Konzertformats "Batschuns klingt bunt!" laden wir am Sonntag, den 21. Juni 2020 um 20 Uhr ein. In der Pfarrkirche werden wieder die in Batschuns lebenden Berufsmusiker/innen für sie musizieren.

Es freut uns sehr, dass wir auch das Saxofonquartett des Musikvereins Cäcilia für diesen Abend gewinnen konnten. Auch wenn der nächste Sommer noch weit ist – lassen sie sich diesen musikalischen Sonntagabend nach einer Nachmittagswanderung, vielleicht nach einem Schwimmbadbesuch oder der Siesta nach dem Pfarrfest nicht entgehen!



Batschuns klingt bunt! am 21.06.2020

Christian Lebar, Obmann batschuns kulturell

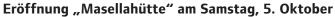
# Kulturverein Dafins

#### Ausflug am Sonntag, 26. Mai 2019

Der diesjährige Vereinsausflug führte in die Gemeinde Silbertal im Montafon. Die erste Station des Ausflugs war die Besichtigung des Bergbaumuseums, das Einblicke in den lokal sehr stark verwurzelten Montafoner Bergbau des 15. und 16. Jahrhunderts gibt. Spannende archäologische Funde, historische Schriftquellen und beeindruckende Abbildungen ließen die Dafinser Besucher in eine längst vergangene, mit Mythen und Sagen gespickte, Welt eintauchen.

Im Anschluss ging es mit einer Seilbahn von Silbertal-Innertal in den 1430 Meter hoch gelegenen Silbertaler Ortsteil Kristberg. Nach einer gemütlichen Einkehr im "Panoramagasthof Kristberg" fanden sich die Teilnehmenden in der Knappenkapelle ein, um den eindrucksvollen und zugleich amüsanten Erzählungen durch Adolf Zudrell über diese 500 Jahre alte Kirche sowie der Bergknappen, die hier vor über tausend Jahren Erz und Steinfarben schürften, zuzuhören.

Um in die Faszination des Bergbaus weiter einzutauchen, folgte die Gruppe abschließend noch dem Silberpfad, einem 2,7 Kilometer langen Lehrpfad mit interaktiven Stationen rund um die Bergbaugeschichte und deren moderne wissenschaftliche Erforschung. Auch die Kinder kamen bei diesem Ausflug nicht zu kurz. Bei der sogenannten Silberspielwelt, einem großen Erlebnisspielplatz, konnten sie das Erfahrene über die moderne Bergbauforschung einfach und spielerisch vertiefen.



Am Samstagnachmittag, den 5. Oktober 2019, fanden sich zahlreiche Besucher beim neuen Begegnungsort "Masellahütte" zur feierlichen Eröffnung ein. Nach den Begrüßungsworten durch Luise Marte, Obfrau des Kulturvereins Dafins, erörterte Manfred Kopf von der Agrargemeinschaft Sulz unter anderem die geschichtliche Bedeutung der alten Masellahütte, die als zentraler Knotenpunkt den Holzern bis Mitte der 60er Jahre des letzten Jahrhunderts als Rast- und Aufwärmort diente.

Vorrangiges Ziel des Projektes "Masellahütte" war es, mit zeitgemäßer Architektur und attraktiver Dokumentation anhand von Schautafeln das Thema Holzwirtschaft im Frödischtal wieder ins Bewusstsein der Menschen zu bringen, so Architekt Stefan Marte. Er erläuterte die architektonische Sichtweise des neuen Treffpunktes, der die Attraktivität des Masellaweges durch seine neue, spannende Station wesentlich stärkt.

Zu den Gästen der Eröffnungsfeier zählten auch Landesstatthalter Mag. Karlheinz Rüdisser, Bürgermeister Kilian Tschabrun, Bürgermeister Karl Wutschitz aus Sulz und Karen Schillig von der LEADER-Region Vorderland-Walgau-Bludenz. Pfarrer Felix Zortea nahm die Segnung des neuen Begegnungsortes vor, die von einem Bläserensemble der Harmoniemusik Muntlix feierlich umrahmt wurde. Anschließend sorgte der Kulturverein Dafins in der Sennerei für die nötige Stärkung.

An dieser Stelle sei allen ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern, die zur Umsetzung dieses einzigartigen Projektes wesentlich beitrugen, ein herzliches Dankeschön ausgesprochen.





Bergbaumuseum Silbertal



Begegnungsort "Masellahütte"



Feierliche Eröffnung



Gespannte Zuhörer



Bewirtung Sennerei Dafins

# Executive Francisco

Verkehrsunfall in Wengen



Fahrzeugbrand in Suldis



Brand einer Werkstätte in Muntlix



Abschlussübung Rueff



Abschlussübung Rueff

## Ortsfeuerwehr Zwischenwasser

#### Einsatzübersicht (Stand Oktober 2019)

Zwischen 1. Jänner und 01. November 2019 wurden wir zu 24 Einsätzen alarmiert. Bei fünf Einsätzen handelte es sich um Brandeinsätze. Die restlichen 19 Einsätze waren technische Einsätze. Bei zwei der Brandeinsätze, wurden wir zur Unterstützung von den Kameraden aus Rankweil alarmiert. Zur Einsatzabwicklung wurden bisher 511 Stunden (ca. 64 Arbeitstage) geleistet.

Weitere Informationen zu den Einsätzen, finden Sie auf unserer Webseite unter www.of-zwischenwasser.at.

#### Aktuelle Mannschaftsstärke

\_Aktive Mitglieder: 51 Personen, davon 6 Frauen, 45 Männer

Durchschnittsalter: 35 Jahre

\_Reserve: 6 Personen = 1 Frau, 5 Männer

Durchschnittsalter: 57 Jahre

Ehrenmitglieder: 18 Personen = 18 Männer

Durchschnittsalter: 74 Jahre

\_Feuerwehrjugend: 11 Personen = 2 Mädchen, 9 Buben

Durchschnittsalter: 13 Jahre

Gesamt: 86 Personen

#### Ausbildung

Das Probenjahr 2019 wurde mit der Generalreinigung der Fahrzeuge und Gerätehäuser am 21. Oktober beendet. Im Jahr 2019 wurden 16 Übungen im Ortsgebiet von Zwischenwasser durchgeführt und drei Schulungsabende abgehalten. Zusätzlich waren wir bei der Kreisübung des Löschkreis 44 mit zwei Fahrzeugen mit Mannschaft im Einsatz. Die Kreisübung fand dieses Jahr in Meiningen statt.

Die Abschlussübung konnten wir am 14. Oktober bei der Firma Rueff in Muntlix durchführen. Übungsannahme war ein Brand im Außenbereich, eine starke Rauchentwicklung mit vermissten Personen im Keller und ein Unfall mit einem Hoflader. Zudem wurde das Ansaugen von Löschwasser aus der Frutz geübt und eine Höhenrettung durchgeführt.

#### Haussammlung

Im November waren die Mitglieder der Ortsfeuerwehr Zwischenwasser wieder im Gemeindegebiet unterwegs und baten Sie um eine Spende. Wir bedanken uns herzlich bei allen Bewohnerinnen und Bewohnern für die finanzielle Unterstützung an die Ortsfeuerwehr.

Wir werden die Spenden weiterhin sinnvoll für die Feuerwehr und die Feuerwehrjugend einsetzen.

Mathias Natter, Kommandant i. A. Florian Gopp, Schriftführer

# Feuerwehrjugend

#### Du bist auf der Suche nach einem heißen Hobby?

Komm doch an einem Montag, um 18:00 Uhr zum Gerätehaus in Muntlix (Frödischweg 5) zu einer Schnupperprobe. Wir freuen uns auf dich!

#### **Ortsvereinsturnier 2019**

Vom 14. bis 16. Juni 2019 fand das Ortvereinsturnier in Muntlix, veranstaltet vom Musikverein Cäcilia Batschuns statt. Auch wir hatten heuer eine Gruppe am Start. Beim Fußballspiel sowie beim Nebenbewerb hat sich die Mannschaft der Feuerwehrjugend tapfer geschlagen. Die Kameradschaft und Fairness standen dabei im Vordergrund.

#### Feuerwehrjugend-Zeltlager 2019

Vom 23. bis 25. August 2019 fand das diesjährige Zeltlager in Ludesch statt. Wir gingen wieder gemeinsam mit der Feuerwehrjugend Rankweil und Meiningen zum Zeltlager. Nach dem Aufbau der Zelte kochten wir gemeinsam das Abendessen. Danach war die Lagereröffnung. Dort trafen sich alle Jugendgruppen Vorarlbergs zum gemütlichen Abend um das Lagerfeuer.

Am nächsten Tag fand nach dem Frühstück die Lagerolympiade statt. Hier mussten von einzelnen Gruppen verschiedene, zum Teil knifflige Aufgaben gelöst werden. Am Nachmittag konnte zwischen verschiedenen Freizeitaktivitäten ausgewählt werden. Unsere Mannschaft entschied sich für die Besichtigung des Betriebes des "Red-Bull-Dosen" – Herstellers BALL. Am Abend wurde wieder gekocht bevor die Siegerehrung der Olympiade stattfand. Das gemütliche Lagerleben wurde bis spät am Abend genossen.

Am Sonntag fand nach dem Frühstück die traditionelle Feldmesse statt. Anschließend wurde zusammengeräumt und nach Hause gefahren. Wir danken der Feuerwehr Ludesch für das tolle Zeltlager sowie der Feuerwehrjugend Rankweil und Meiningen für das tolle Zusammenarbeiten.

#### Abschnittsübung 2019 in Zwischenwasser

Am 25. Oktober 2019 fand in Muntlix bei der Schule die diesjährige Abschnittsübung der FJ Rankweil, Meiningen, Zwischenwasser sowie der heuer neu gegründeten Feuerwehrjugend Laterns statt. Es galt, mehrere Szenarien wie z. B. Brandbekämpfung, Personenrettung aus Schacht, eingeklemmte Person, usw., abzuarbeiten. Die Übung war ein voller Erfolg.

#### Kinoabend

Am 31. Oktober 2019 gingen wir gemeinsam im Abschnitt ins Kino. Wir schauten, passend zu Halloween den Film "Die Adams Family" an. Es war ein toller Abend mit unseren Freunden aus Rankweil und Meiningen.

Weitere Informationen findest du auf unserer Facebook-Seite "Feuerwehrjugend Zwischenwasser" oder auf unserer Homepage unter www.of-zwischenwasser.at!





Die Feuerwehrjugend beim Ortsvereinsturnier



Lagerleben beim Zeltlager



Personenrettung aus Schacht



Abschnittsübung



Kinoabend

**Ehrenmitglied Ernst Matt** 



Nobert Hämmerle



Bewirtung durch den Männerchor beim Oldtimerfrühschoppen



Herbstwanderung



Neuer Chorleiter Damiano Capelle

# Männerchor Muntlix

Im Juni besuchte eine Abordnung vom Männerchor unser Ehrenmitglied Ernst Matt. Gerne überbrachten wir die Glückwünsche zu seinem 80er mit einem kleinen Geschenk. Fürstlich wurden wir von seiner Gattin Gerti mit Speis und Trank bewirtet. Wir wünschen Ernst alles Gute und noch viele Jahre in Gesundheit und seinen weit über die Grenzen bekannten Humor in unserer Gemeinschaft.

Norbert Hämmerle, Bruder unseres Ehrenmitgliedes Gerhard, welcher in Australien lebt, zeigte einmal mehr seine Verbundenheit zu seinem Heimatort und feierte seinen 60er im Gasthaus Frödisch. Da Norbert bis zur Auswanderung viele Jahre in unserem Chor mitgesungen hat, überraschten wir Norbert mit einem Ständchen und einem kleinen Geschenk im Gasthaus Frödisch. Noch lange wurde von vergangen Zeiten und Geschichtchen vom damaligen Chorgeschehen fabuliert

Dass der Männerchor nicht nur "gut" singen kann, sondern auch im Organisieren und in der Abwicklung von diversen Festen spezialisiert ist, wurde schon mehrmals bewiesen. So durften wir auch heuer wieder beim Frühschoppen vom Oldtimerclub Zwischenwasser im September die Bewirtung durchführen. Das Team des Männerchores hat dies bravourös gemeistert, galt es eine stattliche Anzahl (500 und mehr) von Gästen innerhalt kurzer Zeit entsprechend zu bewirten. Danke an die "Oldtimer" für ihr Vertrauen.

Im Oktober haben wir unsere JHV im Pfarrsaal abgehalten. Obmann Michael Partsch konnte neben den Ehrengästen Pfarrer Mag. Felix Zortea, Bürgermeister Kilian Tschabrun und Altchorleiter Franz Steinbichler auch die fast vollzählig erschienen Ehren- und Aktivmitlieder begrüßen. Bei den Neuwahlen wurde Michael Partsch wieder einstimmig als Obmann gewählt. Pfarrer Mag. Felix Zortea und Bgm. Kilian Tschabrun überbrachten die Gruß- und Dankesworte. Schriftführer Peter Madlener gab sein Amt ab, diese Aufgabe wird in Hinkunft Elmar Lampert übernehmen.

Die Sängerfamilie traf sich dieses Jahr bei Norbert zur Herbstwanderung ein. Nach einer kurzen Einführung zur Triftanlage durch Werner und Ernst wurde diese besucht. Beim Arkahüsle wurden wir mit einem Schnäpschen von Norbert gestärkt, bevor es dann Richtung Batschuns zum Käsehof der Fam. Rietzler ging. Hier wurden wir bestens von Hermelinde, Engelbert und Töchtern mit hofeigenen Köstlichkeiten verwöhnt. Für musikalische Unterhaltung sorgten Toni und Walter. Norbert und Werner ist es wieder gelungen, einen schönen Nachmittag zu organisieren.

#### Veränderungen beim Männerchor Muntlix

Chorleiter Franz Steinbichler hat sich nach 14 Jahren beim Chorkonzert im Mai in den Chorleiter-Ruhestand verabschiedet. Mit Damiano Capelli, einem 23-jährigen jungen Schweizer, welcher im Konservatorium in Feldkirch Gitarre und Gesang studierte sowie Vertiefung im Bereich Chorleitung, hat der Männerchor nun einen neuen Chorleiter gefunden, welcher selbst Chorsänger ist, also beste Voraussetzungen. Damiano Capelli wird zusammen mit dem Männerchor das Weihnachtskonzert am Sonntag, dem 22. Dezember um 17:00 gestalten, wie es die Besucher seit vielen Jahren immer wieder freut und eine schöne und besinnliche Zeit beschert.

Michael Partsch und Werner Schnetzer, Männerchor Muntlix

# Schuhplattlergruppe Zwischenwasser

#### **Ortsvereinsturnier Muntlix**

Auch heuer haben wir wieder beim legendären Ortsvereinsturnier vom 14.– 16.06.2019 mitgemacht. Wir sind stolz über den 14. Platz und freuen uns sehr über den Fairnesspokal. Wir gratulieren dem Veranstalter Musikverein Cäcilia Batschuns – "Es isch super gsi":-)

#### Gymnaestrada Rankweil

Am Sonntag, 07.07.2019 durften wir bei der Eröffnung der Gymnaestrada in Rankweil beim Umzug teilnehmen und einen Auftritt auf der Hauptbühne machen. Ca. 4000 Zuschauer waren begeistert.

#### **Bockbierfest Frastanz**

Auch heuer waren wir wieder beim traditionellen Umzug vom Bockbierfest in Frastanz am Sonntag, 22.09.2019 dabei. Ein großer Dank an unseren Festführer Stefan und an unsere Täfele-Kinder Sarah u. Tobias. Der Brauerei Frastanz gratulieren wir zum gelungenen Fest und bedanken uns für die Einladung – "Es isch bockig gsi":-)

#### Vorderlandhus Röthis

Wie jedes Jahr sind wir auch heuer wieder gerne der Einladung vom Vorderlandhus Röthis am 27.09.2019 gefolgt und haben beim Törggelefest einen Auftritt gemacht. Die Zuschauer haben fröhlich und mit leuchtenden Augen unseren Auftritt verfolgt.

#### Wendelinsandacht Brederis

Am Sonntag, 20.10.2019 haben wir in Brederis die Wendelinsandacht mitgestaltet. Danach wurden wir bestens verköstigt und haben den Sonntag in gemütlicher Runde ausklingen lassen.

#### Schuhplattler Proben

Wir Schuhplattler proben immer montags in unserem Probelokal in Batschuns. Möchtest du bei uns mitmachen? Dann melde dich einfach bei einem unserer Mitglieder – "Kumm gi luaga":-)

Alle unsere Termine findet ihr auf unserer Homepage www.schuhplattlergruppe.at

Folge uns auf Instagram: "schuhplattlergruppe\_zww" Like uns auf Facebook: "Schuhplattlergruppe Zwischenwasser"

Dietmar Hartmann, Obmann Schuhplattlergruppe Zwischenwasser



Schuhplattler beim Ortsvereinsturnier



Auftritt bei der Gymnaestrada...



beim Bockbierfest...



und im Vorderlandhus.



Wendelinsandacht

#### blasmusik macht freu(n)de



5.-7. Juni 2020

# Harmoniemusik Muntlix

#### Bezirksmusikfest 5. - 7. Juni 2020

Die Harmoniemusik Muntlix feiert im Jahr 2020 ihr 110-jähriges Bestehen. Das ist ein Grund zum Feiern, da sind sich alle Mitglieder einig. Deshalb veranstalten wir vom 5. bis 7. Juni 2020 in Muntlix das Bezirksmusikfest des Blasmusikbezirkes Feldkirch.

"blasmusik mach freu(n)de" – Das Motto unsers Bezirksmusikfestes spiegelt sich nicht nur in einem abwechslungsreichen Musikprogramm wider. Auch bringt es die Verbundenheit zwischen Vereinen aus verschiedensten Gemeinden zum Ausdruck, die während dieser Tage mit uns feiern werden.

Ganz im Zeichen der Blasmusik haben wir ein interessantes und vor allem abwechslungsreiches Festprogramm zusammengestellt:



Freitag, 5. Juni 2020 Fäscht-Opening kurzfristig Fäaschtbänkler

# Samstag, 6. Juni 2020 Mittendrin & voll dabei

Jugendblasorchestertreffen Sternaufmarsch mit Gastkonzert der Bürgermusik Fraxern 1865 Die Lungauer



kurzfristig

### Sonntag, 7. Juni 2020 Blasmusik PUR

Festgottesdienst mit dem MV Cäcilia Batschuns Frühschoppen mit bö-mix Großer Festumzug durch Muntlix Festausklang



Fääschtbänkler

Besuchen und folgen Sie uns auf folgenden Medien:

Fest-HP: www.bmf2020.com

facebook: www.facebook.com/Bezirksmusikfest Muntlix 5.-7- Juni 2020

instagram: www.instagram.com/muntlix2020



Die Lungauer

Wir würden uns sehr freuen, wenn Sie mit uns zusammen dieses besondere Jubiläum feiern!

Armin Müller, Schriftührer Harmoniemusik Muntlix

# Jungmusik Muntlix-Sulz

#### Jungmusiklager in Tschagguns

Vom Samstag den 31. August bis zum Mittwoch den 4. September 2019 verbrachte unsere Jungmusik Muntlix- Sulz das Jungmusiklager im Ferienhaus Botzi in Tschagguns. Neben dem fleißigen Üben der von unserem Kapellmeister Thomas neu ausgesuchten Musikstücke stand auch viel Spaß und Action auf dem Plan.

Für eine nasse Abwechslung sorgte der Ausflug in das Hallenbad Val Blu in Bludenz. Am Abend nach dem Essen, welches jeden Tag von Bruno und Renate sehr lecker gekocht wurde, spielten wir verschiedene lustige Spiele oder nahmen am Preisjassen teil, jagten uns um den Tischtennistisch oder wurden von den "großen" Musikanten des Schützenmusikverein Sulz und der Harmoniemusik Muntlix besucht.

Am Dienstagabend veranstaltete unser Jugendteam einen Casinoabend, bei dem wir ein bisschen Casinoluft schnuppern durften. Ein paar der "großen" Musikanten kamen auch und gemeinsam spielten wir Roulette, Black Jack und einige andere Glücksspiele. Mit fleißigem Musizieren und einer super Gemeinschaft hatten wir wunderbare Tage im Montafon.



#### Auftritt beim Spielefest von "Kind im Dorf"

Am Samstag, den 28. September 2019 starteten wir bereits mit dem ersten Auftritt in das neue Musikjahr und durften das Programm von Kind im Dorf mitgestalten.

Wir spielten am Nachmittag für eine halbe Stunde auf dem Platz vor der Mittelschule Zwischenwasser und unterhielten die Gäste, unter der musikalischen Leitung von Thomas Bechter, mit alt bewährten Stücken wie z. B. African Memories, Twist and Shout und Siyahamba. Ein gelungener Auftritt mit viel Freude am Musizieren!

Wir freuen uns bereits auf die nächsten Ausrückungen und proben schon fleißig für die kommenden Auftritte.

Am 18. Jänner 2020 gestalten wir wieder den Musikball der Harmoniemusik Muntlix mit. Zwischendurch dürfen Ausflüge natürlich nicht fehlen! Bouldern und Eis laufen stehen in den kommenden Monaten ebenfalls auf dem Programm.

Anna Nesensohn, Jugendreferentin Harmoniemusik Muntlix



Jungmusiklager Tschagguns



Casinoabend



Fleißig am Proben..



...für die kommenden Auftritte!

Ortsvereinsturnier 2019



Spannende Ballwechsel



Aftershowparty im Festzelt



Ehrungsabend



Bockbierfest 2019

## Musikverein Cäcilia Batschuns

#### Ortsvereinsturnier Zwischenwasser 2019

Vom 14. – 16. Juni veranstaltete der Musikverein Cäcilia Batschuns das traditionelle Ortsvereine- und Firmenturnier Zwischenwasser auf dem Sportplatz in Muntlix. Bärig Böhmisch sowie DJ Klaus eröffneten am Freitag das Festwochenende. Am Samstag pünktlich um 10:00 Uhr starteten die Fußballbewerbe – bis in den frühen Abend wurden die Fußballspiele sowie der Nebenwettbewerb von unseren Besuchern mit Spannung verfolgt.

Auch beim Abendwettbewerb konnten manche Mannschaften sich um einige Plätze verbessern. Die Band "Mir 3" heizte den Besuchern bis in die Morgenstunden mit bester Musik ein und sorgte für eine ausgelassene Partystimmung im Zelt. Am Sonntag spielte der Musikverein Meiningen einen Frühschoppen für die Besucher.

Bei einem packenden Finalspiel setzte sich der FC Schienbein (Nachbaur Trans) gegen Showel Power Juniors durch und erzielte somit den sensationellen 1. Platz. Die Schuhplattlergruppe Zwischenwasser durfte sich über den verdienten Fairnesspokal freuen.

Besonders stolz sind wir auf die selbstgedrechselten Pokale für unsere Mannschaften von Elmar Rietzler – vielen Dank! Wir möchten uns auch noch bei allen teilnehmenden Vereinen und Firmen sowie allen Besuchern, welche dieses Fest unglaublich machten, bedanken. Es isch oafach super gsi!

#### Patrozinium am 23.06.2019

Beim heurigen Patrozinium veranstaltete die Pfarre Batschuns im Anschluss an die Messe einen Frühschoppen am Schulplatz. Bei schönem Wetter und guter Stimmung spielte der Musikverein Cäcilia Batschuns ein abwechslungsreiches Programm. Für das leibliche Wohl wurde selbstverständlich gesorgt. Wir bedanken uns für die zahlreichen Gäste auf der Schulwiese!

#### Wir sind stolz auf unsere Jubilare!

Am Samstag, den 14. September 2019 fand der jährliche Ehrungsabend des Blasmusikverbandes der Vorarlberger Blasmusik vom Bezirk Feldkirch statt. Unser Kapellmeister Reinhard Ellensohn wurde für sein 50-jähriges Jubiläum geehrt. Paul Matt und Jürgen Schnetzer erhielten ebenfalls eine Ehrung für ihre 25-jährige Mitgliedschaft. Wir gratulieren Reinhard, Paul und Jürgen zu ihrem Jubiläum und freuen uns noch viele weitere Jahre mit ihnen musizieren zu dürfen.

#### **Bockbierfest Frastanz am 22.09.2019**

Vom 20. – 22. September 2019 fand das Bockbierfest in Frastanz statt. Wir durften beim traditionellen Umzug am Sonntag mitwirken. Ein Dank gilt unserem Festführer, unseren Festdamen sowie dem Täfileträger und der Brauerei Frastanz für die Einladung zu ihrem Fest.

#### Probenwochenende 2019

Am 19. – 20. Oktober fand unser musikalisches Wochenende statt. In diesen zwei Tagen schraubten und feilten wir an unserem Konzertprogramm für unser alljährliches Herbstkonzert im Mehrzwecksaal Batschuns am 16. November.

# Jungmusik Cilli

#### Jungmusiklager 2019

Viel Spaß hatten 30 junge Musikantinnen und Musikanten des Musikvereins Cäcilia Batschuns im Jungmusiklager 2019. Anfang September verbrachten die Jungmusikanten vier Tage im Peterhof in Furx.

Wir wurden von Anita und Geli Schmid und dem gesamten Peterhofteam freundlich empfangen und durften die gemütlichen Räumlichkeiten des Peterhofs nutzen, um gemeinsam musikalisch und gesellschaftlich zu wachsen.

Unter der musikalischen Leitung von Reinhard Ellensohn wurden sieben ansprechende und schwungvolle Musikstücke einstudiert. In den Satzproben erarbeiteten wir die schwierigen Phrasen in Kleingruppen. Hier wurde Reinhard vom Lagerteam bestens unterstützt.

Neben der Gestaltung eines Mosaikbildes für unser Musikhüsle unter der Anleitung von Judith Marte gab es auch eine Modeschau mit prominenter Jurybesetzung, was Abwechslung in den musikalischen Tag brachte.

Dank des schönen Wetters konnten wir heuer auch viel Zeit draußen an der frischen Luft verbringen. Ein Highlight war bestimmt der Countryabend, bei dem es neben einem Lagerfeuer und verschiedenen lustigen Spielen auch noch eine Gruselgeschichte gab.

Geli und Anita Schmid, sowie Marlies Marte und Sibylle Marte – Lins bekochten uns bestens. Die feinen Nachmittagskuchen und das leckere Obst, welche die Eltern der Jungmusikanten gebacken und gesponsert haben, versüßten uns das Lagerleben. DANKE!

Das Abschlusskonzert am Sonntag war ein grandioser Höhepunkt für uns alle. Vor zahlreichem Publikum wurde das Erarbeitete zum Besten gegeben.

Die Jugendreferentin Bettina Sonderegger wurde von ihrem Lagerteam hervorragend unterstützt: Katharina Bischof, Patricia Rietzler, Reinhard Ellensohn, Mathias Lins, Sebastian Seewald, Franz Pleh und Julia Ströhle.

Der MVC Batschuns ist dankbar für ihren großartigen Einsatz und ihr ehrenamtliches Engagement in der Jugendarbeit!

Besucht uns auf unserer Homepage www.mvc-batschuns.at

Sabrina Hartmann, Schriftführerin



Jungmusiklager 2019



Gemeinsames Lagerfeuer



Lustiger Spieleabend



Verkleidete Musikanten



Auch das Proben kam nicht zu kurz

Neuer Wasch- und Duschbereich auf der Schihütte in Furx



Kaderausflug...



...zur Schihütte



Kindermannschaft beim Ortsvereinsturnier



Lesehang Laterns Gapfohl

# Schiverein Zwischenwasser

Für den Schiverein startet die Saison 19/20, wie jedes Jahr, mit dem Trockentraining im Frödischsaal. Einige motivierte Kaderläufer trainieren auch schon auf den Gletschern in Tirol. Zuerst möchten wir euch hier aber noch einen kurzen Rückblick über die Sommeraktivitäten des SVZ geben.

Nachdem der Schiverein Zwischenwasser in der letzten Saison das zweite Jahr in Folge die Trophäe für den Gesamtcup des Oberlandes in Empfang nehmen durfte, haben sich der Kader und die Trainer an Arbeiten an und in der Schihütte in Furx gemacht. Dieses Jahr standen die Renovierungen des Wasch- und Duschraums im Untergeschoss an. Neue Fließen, Armaturen und der komplette Duschbereich wurden neu gemacht. Ein neuer Boiler versorgt die ganze Hütte mit ausreichend Warmwasser.

Beim jährlichen Sommerausflug der Kadermannschaft auf die Schihütte wurde das neue Bad getestet. Alle Kinder und Erwachsenen waren davon begeistert. Beim Ortsvereineturnier in Muntlix konnte der Schiverein zwei Mannschaften stellen. Mit dem dritten und elften Platz wurden die Erwartungen mehr als erfüllt.

Im Herbst wurde bekannt, dass in Laterns Gapfohl der Lesehang (Piste 4a) für die landwirtschaftliche Nutzung im Sommer und den Schibetrieb im Winter verbreitert wird. Für die Holzfällerarbeiten wurden vom SVZ mehrere Arbeitskräfte mit Gerätschaft gestellt. Der Lesehang soll im Winter als Trainingspiste für die Oberländer Vereine genutzt werden.

Die Jahreshauptversammlung hielten wir am 08.11.2019 im Foyer des Frödischsaal ab. Dieses Jahr haben zwei langjähre Funktionäre ihre Ämter niedergelegt. Langzeit Vize-Obmann Senkl Franz und Clubheimwärtin Abbrederis Monika werden dem Team um Obmann Marko Türtscher sicher abgehen. Den Vorstandspensionisten Franz und Monika alles Gute und dass sie uns oft im Clubheim besuchen kommen.

Nun zu den Veranstaltungen des Schivereins für den kommenden Winter. Wie jedes Jahr startet unser Kader mit den ersten SCO-Testrennen in den Weihnachtsferien. Der SVZ trägt dieses Jahr selbst ein SCO-Kinderrennen aus. Dieses findet am 16. Februar 2020 in Laterns Gapfohl statt.

Eine Woche darauf, am 23. Februar, veranstalten wir die interne Vereinsmeisterschaft. Dazu laden wir alle unsere Mitglieder recht herzlich ein. Weitere Schirennen, die der SVZ diese Saison veranstaltet, sind das Krapfenrennen und das Night-Race, jeweils in Furx.

Der Vorstand des Schivereins möchte sich im Vorhinein schon bei allen Helferinnen und Helfern für die kommende Saison recht herzlich bedanken und wünscht allen viel Spaß beim Schifahren. Weitere Infos, Rennergebnisse und Fotos sind auf unserer Homepage www.svz.info zu finden.

Albert Bachmann, Schriftführer/Schiverein Zwischenwasser

# **BMX-Club Sparkasse Bludenz**

#### Sensationelle BMX-Saison

Mit zwei Europacupsiegen, zwei Landesmeister- und zwei österreichischen Meistertiteln sowie einem Titel bei den deutschschweizer Meisterschaften sorgte die kleine BMX-Abordnung "zwischen Frutz und Frödisch" um Oldboy Helmut Dutczak in der abgelaufenen Saison für eine eindrucksvolle Bilanz.

Sowohl Laura und Luca Fercher als auch Andre und Helmut Dutczak waren Teil des Bludenzer BMX-Sparkassenteams bei den Weltmeisterschaften in Zolder (BEL).

Mit den beiden Europacupsiegen, den Titeln bei den Landesmeister- und den deutschschweizer Meisterschaften sowie dem Halbfinaleinzug bei den Weltmeisterschaften bewies die erst 8-jährige Laura Fercher, dass sie derzeit zu den Hoffnungsträgern im BMX-Nachwuchsbereich gehört.

Bei den österreichischen Meisterschaften wurde sie nicht gerade mit Glück belohnt, musste ihre Hoffnungen auf eine Medaille buchstäblich im Sand begraben und beendete den Bewerb auf dem 5. Rang.

Ihr Bruder Luca Fercher glänzte bei den nationalen Titelkämpfen und sicherte sich sowohl den Landes- als auch den österreichischen Meistertitel. Die deutschschweizer Meisterschaften beendete er auf dem guten 7. Rang. Mit je einem Viertelfinal- und einem Achtelfinaleinzug im Europacup setzte auch er ein Ausrufezeichen auf der internationalen BMX-Bühne.

Nicht ganz so gut lief es für ihn bei den Weltmeisterschaften in Belgien, wo er bereits nach den Vorläufen aus dem Bewerb ausscheiden musste.

Andre Dutczak fuhr seine größten Erfolge bei den Staatsmeister- und den deutschschweizer Meisterschaften mit je einem Titelgewinn ein und überraschte bei den Weltmeisterschaften mit dem Einzug ins Viertelfinale. Den Bludenzer BMX-Vereinscup beendete der Kaderfahrer auf dem 2. Rang.

Etwas kürzer trat dieses Jahr Helmut Dutczak, er setzte sich vor allem im Europacup mit einem Platz im Viertelfinale und bei den Weltmeisterschaften mit dem Einzug ins Achtelfinale bestens in Szene. Die nationalen Titelkämpfe in Vösendorf beendete er auf dem ausgezeichneten 5. Platz. Mit dem 4. Rang bei der Landesmeisterschaft auf der Heimanlage in Bludenz verfehlte er die Medaillenränge.

Der fünfte im Bunde der "Zwischenwässler", Fabian Caser, setzte seine Zeichen hauptsächlich bei den nationalen Meisterschaften. Gute Leistungen bei den Vorarlberger Landesmeisterschaften und den österreichischen Meisterschaften bescherten ihm jeweils die Bronzemedaille. Die Top-10 bei den deutschschweizer Meisterschaften und dem Vereinscup verfehlte er zweimal äußerst knapp.

Herbert Dür, Vorsitzender ÖAMTC BMX-Club Sparkasse Bludenz



Fabian Caser, Laura und Luca Fercher



Laura Fercher gewinnt EC-Läufe



Helmut Dutczak



Luca Fercher



Andre Dutczak

# adile

Imhof Marco – Sportlicher Leiter und Mädchen für alles im Verein



Bachmann Martin – Zeugwart und Abwehrriegel



Team Alt und Neu – Legenden und aktuelles Team

# FC Zwischenwasser

#### Frischer Wind für FC Zwischenwasser

Kurz vor dem 25-Jahre-Jubiläum des Fußballclubs in Zwischenwasser steht der Verein auf "alten" Beinen und benötigt zwingend neuen Schwung!

Die Ära Imhof, Freidl und Bitschnau steht vor dem Ende einer langen Vereinsführungsperiode und die Organisatoren und Vorstandsmitglieder mit Bachmann, Vonblon und Dobler sind gewillt, ihren Dienst an die Jungen aus Zwischenwasser zu übergeben! Leider stellt sich jedoch diese Übergabe an die "jungen wilden" schwierig dar und die Vereinsmeier sind auch beim FC Zwischenwasser nicht leicht zu finden.

Aus diesem Grund wird sich der FC Zwischenwasser in der Saison 2020 aus dem aktiven Hobbyligabetrieb zurück ziehen und sich auf Freundschaftsspiele beschränken. Wer diese Info nun wehmütig zur Kenntnis nimmt und diesen Austritt unbedingt verhindern möchte, kann sich gerne bis Ende 2019 beim FCZ melden und diesen Ausstieg mit seinem Einsatz für den Verein abwenden!

Wie gewohnt starten wir nach den Herbstferien in die Hallensaison und werden jeden Dienstag ab 20:00 Uhr das Parkett im Frödischsaal unsicher machen. Gerne können sich Fußballer aus unserer Gemeinde diesem Training anschließen und mit ihren Hallenkünsten den FCZ auf den nächsten Level heben.

Die Saison 2019 wurde wie gewohnt mit ach und krach zu 11 abgeschlossen und auf einem sicheren 8. Platz beendet. 33 Tore konnten die Jungs aus Zwischenwasser erzielen und wurden zusätzlich noch mit einem der 3 Fairnesspreise ausgezeichnet.

Wir freuen uns auf den ein oder anderen motivierten Spieler und hoffen noch auf einen Umschwung durch eure Unterstützung.

René Bitschnau, FC Zwischenwasser



Gemeinsam wurde die Rollstuhlschaukel ausprobiert



Die Spielsationen machten viel Spaß

# Lebenshilfe Batschuns

#### "Mitanand" am Lebenshilfe-Standort in Batschuns

In Batschuns gab es im Sommer ein ganz besonderes Kennenlernen. 30 Kinder des Kindergarten Batschuns mit Begleitpersonen waren bei der Lebenshilfe zu Gast.

Bei strahlendem Sonnenschein verbrachten Menschen mit Behinderungen, die im "Leben im Alter" (LiA), begleitet werden, und die Kinder eine schöne Zeit. Gemeinsam wurden verschiedene Spielstationen ausprobiert. Besonders die Rollstuhlschaukel und das Ziegenfüttern waren ein Highlight für die Gäste. Zur Stärkung gab es dann noch eine Jause. Beim Abschied waren sich alle einig: "Diesen Spaß wollen wir wiedermal erleben!"

An ALLE, die diese eindrucksvollen Begegnungen möglich machten und mit ihrem Engagement einen wertvollen Beitrag geleistet haben: Herzlichen Dank!

Das Team Batschuns der Lebenshilfe Vorarlberg

# **Bildungshaus Batschuns**

Ist es eigentlich etwas Besonderes, ein Bildungshaus im Dorf zu haben? Googelt man Batschuns, dann fällt auf, dass ein großer Teil der 134.000 Einträge mit dem Haus im Zusammenhang steht. Dank unserem Bildungshaus kann man mit unserem Dorf also etwas anfangen. Ganz abgesehen vom Programm, ist das Angebot an Räumen für Sitzungen und Begegnungen für das Dorf von großem Wert. Die SchülerInnen der VS sind an 2 Tagen zum Mittagessen und zur Mittagsbetreuung im Bildungshaus. Im Advent gibt es seit Jahren eine Schülerrorate. Die Seniorenrunde veranstaltet ihre Treffen und die Krankensalbung dort. Nicht nur das Essen, zu dem die Pfarre die Mitarbeitenden einlädt, sondern auch der zugehörige Gottesdienst ist natürlich im Haus.



Das Bildungshaus in Batschuns

Ein weiterer Aspekt: Für einige BatschunserInnen ist das Bildungshaus ihr Arbeitsplatz und nicht zu vergessen, die erste Photovoltaikanlage mit Bürgerbeteiligung ist auf dem Haus, hier wurde Pionierarbeit geleistet.Das Bildungshaus ist offen für die Kunst, Johannes Ludescher, in Batschuns wohnhafter bekannter Vorarlberger Künstler hat selbst Werke ausgestellt und organisiert die Ausstellungen mit.

Das Neueste ist die Zusammenarbeit mit batschuns kulturell, eine Batschunser Initiative, die sich die Pflege der klassischen Musik in Batschuns zur Aufgabe gemacht hat. Ja, es ist gut ein solches Bildungshaus im Dorf zu haben.

Ein Auszug aus dem Bericht von Dr. Helmut Eiter für den Förderverein im Programmheft 1\_2020 Batschuns aktuell | www.bildungshaus-batschuns.at



Veranstaltung mit batschuns kulturell

# Daria Bodemann - Praxis für Kinesiologie

Ich, Daria Bodemann, bin vor einigen Monaten von Götzis nach Muntlix gezogen und habe nun meine Praxis hier in Muntlix. Meine Ausbildung habe ich in Lindau an der HP-Akademie absolviert.

Kinesiologie ist eine energetische Methode, unsere Selbstheilungskräfte natürlich zu aktivieren und unsere Lebensqualität in allen Bereichen zu steigern.

Der Mensch steht im Mittelpunkt meiner Arbeit. Ich stimme die Methode individuell auf jeden einzelnen Klienten ab.



Daria Bodemann

#### Hilfe für Kinder und Erwachsene bei:

- Lernschwächen
- \_Konzentrations u. Aufmerksamkeitsdefizit
- \_Prüfungsängste
- \_Psychosomatischen Problemen
- \_Schlafstörungen
- Gedankenkarussellen
- \_Psychischen Belastungen durch Alltagsstress
- \_Negative Emotionen

Termine nach telefonischer Vereinbarung unter 0650/5366904. Arkenstraße 39/2, 6835 Zwischenwasser, Muntlix



In der Praxis

Stanzmaschine für die ursprüngliche Buchstabenproduktion

# **Huber Schriften Muntlix**

#### Seit 55 Jahren in Muntlix

Was vor 55 Jahren in einem Stall in der Nachbarschaft begann, entwickelte sich zu einem führenden Unternehmen im Bereich Beschriftung, Siebdruck und Digitaldruck in Vorarlberg.

Namhafte und zahlreiche Klein-, Mittel- und Großbetriebe finden sich in unserer Kundenkartei. Unser erfahrenes Team an Beschriftungstechnikern setzt Ihre Werbung nach Ihren Wünschen um.

Hochqualitative Siebdrucke und Digitaldrucke werden auf modernsten Siebdruckmaschinen, Digitaldruckern und Konfektionsanlagen hergestellt.

Hohe Zuverlässigkeit, Qualität und ein höchstes Maß an Termintreue sind dabei für uns selbstverständlich. Durch ständige Investitionen in den Maschinenpark und Ausstattungen zählen wir zu den modernsten Betrieben in der Branche.



Huber Schriften Muntlix | Arkenstraße 38-39 | 6835 Zwischenwasser, Muntlix Tel.: +43 5522 44675-0 | E-Mail: office@huber-schriften.com www.huber-schriften.com



Firmengebäude in Muntlix



Pandomo

# Alex' Malerkiste

#### Interior-Trends, die Eindruck machen

Wie verwandelt man die eigenen vier Wände in eine Wohlfühloase mit dem gewissen Etwas? Oft genügen kleine Veränderungen, um eine große Wirkung zu erzeugen. Wir von Alex' Malerkiste setzen dabei auf zwei aktuelle Interior-Trends – Pandomo und Lehm. Pandomo ist ein Material auf Zementbasis, das in puncto Raumgestaltung keine Wünsche offen lässt. Die neue Designspachtelmasse kann in jeder Farbe eingefärbt und auf Untergründen wie Putz, Beton oder Gipskarton angebracht werden. Das Ergebnis ist eine zeitlos elegante und unempfindliche Fläche, die Eindruck macht.



Das Team von Alex' Malerkiste 2019

Lehm – ein weiterer Trend sind lehmhaltige Wandbeschichtungen. Sie verleihen jedem Raum einen individuellen Charakter. Durch ausgewählte mineralische Inhaltsstoffe wird eine atmungsaktive und dauerhaft feuchtigkeitsregulierende Oberfläche geschaffen. Die Wände bleiben somit makellos und bieten, durch die antistatische Funktion, keinerlei Halt für Staub.

Überlassen Sie uns die Verwandlung ihrer vier Wände! Gemeinsam mit einem Netzwerk an kompetenten Partnerfirmen und Beratern garantieren wir Qualität, Zuverlässigkeit und handwerkliches Können aus Meisterhand.

#### Kontaktdaten:

Alex' Malerkiste | Lindenbodenweg 16 | 6835 Zwischenwasser, Dafins Tel.: +43 5522 60140 | E-Mai.: malerkiste@alexs-malerkiste.at www.alex-malerkiste.at

# Wir gratulieren...

### 80er:



Ingrid Welte





Erwin Regensburger



Adolf Piazzi



Oswald Trebo

#### 85er:



Hedwig Moosbrugger



Maria Konrad



Elsa Griesmayr

#### Goldene **Hochzeit:**



Waltraud und Erwin Regensburger Gisela und Josef Nesensohn





Waltraud und Peter Gruber



Milijada und Velimer Vasic

#### Diamantene **Hochzeit:**



Elsa und Erich Griesmaier



Lydia und Rudolf Mahtis

# **Termine**

| 18.01.2020   | Musikball im Frödischsaal, Harmoniemusik Muntlix       |
|--------------|--|
| 01.02.2020   | 31. Schuhplattlerkränzle mit Ball im Frödischsaal      |
| 23.02.2020   | Vereinsmeisterschaft in Laterns, Schiverein            |
| 15.03.2020   | Gemeindevertretungs- und Bürgermeisterwahl             |
| 18.04.2020   | Frühjahrskonzert, Harmoniemusik Muntlix                |
| 25.04.2020   | Galaabend der Magie mit Ralf Rolsen im Frödischsaal    |
| 01.05.2020   | Tag der Blasmusik                                      |
| 02.05.2020   | Preisverteilung SCO-CUP im Frödischsaal, Schiverein    |
| 0507.06.2020 | Bezirksmusikfest 110 Jahre Harmoniemusik Muntlix       |
| 21.06.2020   | Konzert "Batschuns klingt bunt" batschuns kulturell    |
| jeden Montag | Jassen für Senioren im Gasthaus Frödisch, ab 14.00 Uhr |
|              |  |

# Öffnungszeiten Gemeindeamt

Ab Montag, den 30. Dezember 2019 bis einschließlich Montag, den 06. Jänner 2020 gelten folgende Öffnungszeiten:

| Мо        | 30.12.2019         | 08.00 – 12.00 Uhr |
|-----------|--------------------|-------------------|
| Di        | 31.12.2019         | geschlossen       |
| Mi        | 01.01.2020         | geschlossen       |
| Do und Fr | 02. und 03.01.2020 | 08.00 – 12.00 Uhr |
| Мо        | 06.01.2020         | geschlossen       |

Ab dem 07.01.2020 gelten wieder unsere regulären Öffnungszeiten. Außerhalb der Öffnungszeiten können Termine auch telefonisch unter Tel. +43 5522 4915-0 vereinbart werden.

# Wichtige Telefonnummern

| Euronotruf        | 112  |
|-------------------|------|
| Feuerwehr         | 122  |
| Polizei           | 133  |
| Rettung           | 144  |
| Bergrettung       | 140  |
| Ärztebereitschaft | 141  |
| Gas/Energie       | 128  |
| Wenn's weh tut    | 1450 |

Informationen über die Gemeinde und das Gemeindegeschehen, über Vereine und Organisationen finden Sie auf unserer Homepage www.zwischenwasser.at.



## Redaktionsschluss für die nächste Gemeindezeitung:

Freitag, 08. Mai 2020

#### **Impressum**

"Zwischen Frutz und Frödisch" Gemeindezeitung Zwischenwasser

Dezember 2019 – Ausgabe 2/2019

#### Medieninhaber:

Gemeinde Zwischenwasser, Hauptstraße 14, 6835 Zwischenwasser E-Mail: gemeinde@zwischenwasser.at

#### Redaktionsteam:

Sandra Kaufmann, Kilian Tschabrun, Jürgen Bachmann

#### Fotoquellen:

Werner Schnetzer, Gemeinde Zwischenwasser, Vereine und Firmen (privat) oder gesondert angeführt

#### Hersteller:

Druckerei Wenin Gmbh & Co KG, Dornbirn, www.wenin.at

#### Beilage:

Fotoserie "Zwischenwasser im Bild"

